

MĚSTO LOVOSICE



Dodatek č. 3 k nájemní smlouvě ze dne 09.09.2013

uzavřený dále uvedeného dne, měsíce a roku v tomto znění:

Smluvní strany

Pronajímatel:

IČ:

se sídlem:

zastoupený:

bankovní spojení:

č. účtu:

Město Lovosice

00263991

Školní 407/2, Lovosice, 410 30

Ing. Milanem Dianem, Ph. D., starostou města



(dále jen „**pronajímatel**“)

a

Nájemce:

IČ:

se sídlem:

zastoupený:

Asociace sportovních klubů Lovosice, z.s.

18380468

U Stadionu 1022, 410 02 Lovosice

 předsedou výkonného výboru a paní  místopředsedkyní výkonného výboru

bankovní spojení:

č. účtu:



zapsaný u Krajského soudu v Ústí nad Labem, ve spolkovém rejstříku, vložka L 52.

(dále jen „**nájemce**“)

(nájemce a pronajímatel dále jen oba společně jako „**smluvní strany**“)

I.

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany v návaznosti na uzavřenou Nájemní smlouvu ze dne 09.09.2013, Dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu pozemku ze dne 06.11.2014 a Dodatek č. 2 ke smlouvě o nájmu pozemku ze dne 18.08.2017 (dále jen „**Smlouva**“) uzavírají tento Dodatek č. 3, kterým mění a doplňuje Smlouvu, jak je uvedeno v čl. II. tohoto Dodatku.
2. V případě, že bude některé ustanovení Smlouvy změněné tímto Dodatkem v rozporu s původním ustanovením Smlouvy, použije se ustanovení Smlouvy změněné tímto Dodatkem.

II. Změna smlouvy

1. Smluvní strany se dohodly, že se Smlouva s účinností od 07.10.2019 mění následovně:

1.1. Článek I. Smlouvy se mění tak, že nově zní:

I. Předmět a účel nájmu

1.1. Pronajímatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem následujících nemovitostí:

- pozemek parc. č. 974/1 o výměře 7.277 m² - hřiště s umělou trávou;
- pozemek parc. č. 974/3 o výměře 4.094 m² - areál Chemik;
- pozemek parc. č. 974/4 o výměře 1.237 m² - hřiště házená;
- pozemek parc. č. 974/5 o výměře 728 m² - volejbalový kurt;

vše zapsáno v k. ú. Lovosice, obec Lovosice, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Litoměřice (dále jen „**pronajaté nemovitosti**“).

1.2. Pronajímatel dále prohlašuje, že je oprávněn uzavřít tuto nájemní smlouvu a v uzavření mu nebrání žádný jiný závazek vůči jiné osobě nebo nárok státu.

1.3. Pronajímatel touto Smlouvou pronajímá nájemci do užívání pronajaté nemovitosti (dále jen takéž „**předmět nájmu**“) na základě záměru řádně zveřejněného vyvěšením na úřední desce Městského úřadu Lovosice po dobu od 10.09.2019 do 26.09.2019 v souladu s ustanovením § 39 odst. 1 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a dle rozpisu užívání pronajatých nemovitostí sportovními kluby sdruženými v nájemci, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. Tato příloha je nedílnou součástí smlouvy a bude dle potřeby měněna a doplňována písemnou dohodou obou smluvních stran.

1.4. Nájemce prohlašuje, že je mu stav předmětu nájmu znám, neboť jej sportovní kluby sdružené v nájemci dlouhodobě užívají jako nájemce. S ohledem na plánované podání žádosti o dotaci, bude předmět nájmu protokolárně předán, včetně pořízení fotografií všech součástí a příslušenství nemovitostí, které budou předmětem žádosti o dotaci.

1.2. Článek II. odst. 1 Smlouvy se doplňuje tak, že nově zní:

II. Nájemné jeho výše a splatnost

2.1. Měsíční nájemné nově činí 500 Kč (ve zbytku zůstává tento článek nezměněn).

1.3. Článek III. odst. 1 Smlouvy se mění takto, že nově zní:

III. Doba trvání smlouvy

1. Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. prosince 2030 počínaje jejím podpisem smluvními stranami.

1.4. Článek IV. Smlouvy se doplňuje o odst. 7 s tím, že nově zní:

IV.

Další práva a povinnosti smluvních stran

- 7. Nájemce je povinen udržovat předmět nájmu v řádném technickém stavu. V případě potřeb oprav předmětu nájmu, jeho příslušenství, nebo jeho součástí, je Nájemce povinen svým nákladem provádět takové opravy, které mají charakter údržby nebo opravy nutné v důsledku zanedbané údržby. V případě, že bude třeba oprav, které obstarává Pronajímatel, musí jej Nájemce o potřebě těchto oprav neprodleně písemně informovat a umožnit mu takové opravy provést. V opačném případě, je Nájemce odpovědný za škody způsobené tím, že taková oprava nemohla být provedena. Nájemce je povinen vést evidenci oprav a udržovacích prací, které provedl na vlastní náklad a tuto evidenci předložit Pronajímateli vždy k 30. 6. aktuálního roku.*
- 9. Do 30 dní od podpisu této smlouvy se Nájemce zavazuje uzavřít na své náklady a svým jménem přiměřené pojištění pokrývající případnou Nájemcovu odpovědnost za poškození či zničení součástí a příslušenství předmětu nájmu. Mohl-li by výkon práv dle této smlouvy ohrozit majetek Pronajímatele nebo třetích osob, je Nájemce povinen v téže lhůtě uzavřít pojištění odpovědnosti za škody způsobené svou provozní činností, popř. obdobné pojištění odpovědnosti. Pronajímatel za škody na vnitřním zařízení a součástech předmětu nájmu, jakož i na vybavení Nájemce, neodpovídá.*
- 10. Nájemce je povinen udržovat předmět nájmu a jeho okolí v čistotě.*
- 11. Nájemce nesmí svou činností v předmětu nájmu rušit noční klid (dobou nočního klidu se rozumí doba od 22:00 hodin do 6:00 hodin) a i jinak musí dodržovat hygienické normy vztahujících se k hladinám hluku a vibracím.*
- 12. Nájemce je povinen dodržovat platné bezpečnostní, hygienické, protipožární předpisy a technické normy, které se vztahují k činnosti v předmětu nájmu, tato povinnost se přiměřeně vztahuje i na zaměstnance Nájemce a třetí osoby, kterým Nájemce umožní přístup do předmětu nájmu.*
- 13. Nájemce je povinen při provozování své činnosti v předmětu nájmu dodržovat mimo jiné veškeré povinnosti stanovené původcům odpadů platnou právní úpravou v oblasti ochrany životního prostředí a nakládání s odpady.*
- 14. Nájemce je povinen v pracovních dnech od 8:00 do 15:00 umožnit přednostně užívání předmětu nájmu pro žáky škol, jejichž zřizovatelem je Pronajímatel, případně pro žáky dalších škol, které Pronajímatel určí.*
- 16. Nájemce není oprávněn bez souhlasu Pronajímatele uzavřít předmět pronájmu v provozní době uvedené v provozním řádu, ledaže jde o havárii, která by mohla ohrozit život či zdraví uživatelů.*

17. *Nájemce je povinen zajistit ostrahu předmětu nájmu pomocí kamerového systému a zabezpečovací poplachové signalizace, které v předmětu nájmu instaloval Pronajímatel.*
18. *Nájemce je povinen dodržovat ceníky uvedené v příloze č. 1 tohoto dodatku.*
19. *Všechny spory, které vzniknou z této Smlouvy anebo v souvislosti s ní, budou rozhodovány s vyloučením pravomoci obecných soudů s konečnou platností v rozhodčím řízení u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky v Praze podle jeho Řádu jedním nezávislým a nestranným rozhodcem jmenovaným předsedou Rozhodčího soudu a to podle zákona č. 216/1994 Sb., o rozhodčím řízení a o výkonu rozhodčích nálezů, ve znění pozdějších předpisů.*

Kontrola a sankce

1. *Pronajímatel je oprávněn provádět kontrolu předmětu nájmu, a to po předchozím oznámení Nájemci a za jeho přítomnosti. Nájemce je povinen Pronajímateli kontrolu umožnit.*
2. *Není-li ve smlouvě uvedeno jinak, je Pronajímatel oprávněn požadovat po Nájemci za každé jednotlivé porušení některé z povinností uvedených v článku IV. smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých).*

III.

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Dodatek je vypracován ve 4 vyhotoveních. Pronajímatel obdrží 2 vyhotovení, nájemce 2 vyhotovení.
3. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv vedeného Ministerstvem vnitra České republiky.
4. Město Lovosice jako pronajímatel zodpovídá za to, že Dodatek bude uveřejněn v registru smluv.
5. Obě smluvní strany souhlasí, že tento Dodatek bude uveřejněn v plném znění v registru smluv.
6. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení tohoto Dodatku neplatným / neúčinným / nevymahatelným, nemá tato skutečnost vliv na platnost / účinnost / vymahatelnost ostatních ustanovení tohoto Dodatku a účastníci Dodatku se zavazují nahradit takové ustanovení ustanovením platným / účinným / vymahatelným ve smyslu původního účelu ustanovení neplatného / neúčinného / nevymahatelného.
7. Účastníci tohoto Dodatku bezvýhradně souhlasí se zveřejněním všech údajů obsažených v tomto Dodatku.
8. Účastníci tohoto Dodatku provedou vypořádání finančních závazků vyplývajících z uzavření tohoto Dodatku prostřednictvím nadepsaných bankovních účtů.

9. Všichni účastníci tohoto Dodatku prohlašují, že právní jednání spojená s uzavřením tohoto Dodatku učinili svobodně a vážně, že se s obsahem tohoto Dodatku seznámili, souhlasí s ní a na důkaz toho tuto dohodu o narovnání podepisují.

Přílohy:

- Ceníky

Doložka dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů

Rozhodnuto orgánem obce: RADA MĚSTA LOVOSICE

Datum jednání a číslo usnesení: 26.09.2019, č. usn. 339/2019

V Lovosicích dne _____

V Lovosicích dne _____

město Lovosice

Ing. Milan Dian, Ph.D.,

starosta

úředně ověřený podpis

Asociace sportovních klubů Lovosice



předseda výkonného výboru („VV“) a člen VV

úředně ověřené podpisy